

**01-maj-2011**

---

**Gospodinski in podobni električni aparati - Varnost - 2-6. del: Posebne zahteve za nepremične štedilnike, kuhalnike, pečice in podobne aparate - Dodatek A11**

Household and similar electrical appliances - Safety -- Part 2-6: Particular requirements for stationary cooking ranges, hobs, ovens and similar appliances

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2-6: Besondere Anforderungen für ortsfeste Herde, Kochmulden, Backöfen und ähnliche Geräte

ITeH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -- Partie 2-6: Règles particulières pour les cuisinières, les tables de cuisson, les fours et appareils fixes analogues

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/156a3c11-9ab8-4b04-a72c-377e04ccd696/sist-en-60335-2-6-2003-a11-2011>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-6:2003/A11:2010****ICS:**

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.040.20	Štedilniki, delovni pultji, pečice in podobni aparati	Cooking ranges, working tables, ovens and similar appliances

**SIST EN 60335-2-6:2003/A11:2011**      **en,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60335-2-6:2003/A11:2011

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/156a5b28-3ab8-4db4-a72e-377e04ccd696/sist-en-60335-2-6-2003-a11-2011>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 60335-2-6/A11**

May 2010

ICS 97.040.20; 13.120

English version

**Household and similar electrical appliances -  
Safety -  
Part 2-6: Particular requirements for stationary cooking ranges, hobs,  
ovens and similar appliances**

Appareils électrodomestiques  
et analogues - Sécurité -  
Partie 2-6: Règles particulières pour  
les cuisinières, les tables de cuisson,  
les fours et appareils fixes analogues

Sicherheit elektrischer Geräte  
für den Hausgebrauch  
und ähnliche Zwecke -  
Teil 2-6: Besondere Anforderungen  
für ortsfeste Herde, Kochmulden,  
Backöfen und ähnliche Geräte

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60335-2-6:2003/A11:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/156a5b28-3ab8-4db4-a72e-3780f6c0909c/sist-en-60335-2-6:2003/a11:2011)

This amendment A11 modifies the European Standard EN 60335-2-6:2003; it was approved by CENELEC on 2010-04-14. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels**

## Foreword

A proposal to amend EN 60335-2-6:2003, document CLC/TC 61(SEC)1683, was discussed during the Brussels meeting of CENELEC TC 61 in June 2009, when it was decided to submit a draft for an amendment to the Unique Acceptance Procedure.

The draft was circulated in June 2009 and was approved by CENELEC as amendment A11 to EN 60335-2-6:2003 on 2010-04-14.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN and CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The following dates are applicable:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2011-05-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2013-04-14

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-6:2003.

There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

[SIST EN 60335-2-6:2003/A11:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/156a5b28-3ab8-4db4-a72e-377e04ccd696/sist-en-60335-2-6-2003-a11-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/156a5b28-3ab8-4db4-a72e-377e04ccd696/sist-en-60335-2-6-2003-a11-2011>

## 1 Scope

Replace the third paragraph including the two dashed items by:

As far as is practicable, this standard deals with the common hazards presented by appliances that are encountered by all persons in household and similar environments.

However, in general, it does not take into account:

- **children** playing with the appliance,
- the use of the appliance by **very young children**
- the use of the appliance by **young children** without supervision,
- **user maintenance** by **children**, including the cleaning of the appliance.

It is recognized that **very vulnerable people** may have needs beyond the level addressed in this standard.

## 3 Definitions

### 3.6.3

#### accessible part

Modification:

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

Insert “and probe 18” after “test probe B”.

[SIST EN 60335-2-6:2003/A11:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/156a5b28-3ab8-4db4-a72e-377e04ccd696/sist-en-60335-2-6-2003-a11-2011)

Add the following new definitions:

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/156a5b28-3ab8-4db4-a72e-377e04ccd696/sist-en-60335-2-6-2003-a11-2011>

#### 3.Z101

##### children

young persons comprising **very young children**, **young children** and **older children**

NOTE **Children** are not expected to perform cleaning or **user maintenance** of the appliance.

#### 3.Z102

##### very young children

young persons aged from 0 up to and including 36 months

NOTE **Very young children** are not expected to use appliances.

#### 3.Z103

##### young children

young persons older than 36 months and younger than 8 years

NOTE **Young children** are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.

#### 3.Z104

##### older children

young persons aged from 8 years up to and including 14 years

NOTE **Older children** can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning **use of the appliance**.

**3.Z105****vulnerable people**

persons having reduced physical, sensory or mental capabilities (e.g. partially disabled, elderly having some reduction in their physical and mental capabilities), or lack of experience and knowledge (e.g. **older children**)

NOTE **Vulnerable people** can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning **use of the appliance**.

**3.Z106****very vulnerable people**

persons having very extensive and complex disabilities

NOTE **Very vulnerable people** are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given or appliances are adapted accordingly with arrangements beyond the scope of this standard.

**3.Z107****use of the appliance**

all actions required to have the appliance perform its intended function, such as plugging in, switching on, using, regulating, cleaning the appliance or performing **user maintenance**

**7 Marking and instructions****7.1 Addition:**

When the provisions of footnote <sup>a</sup> to Table 102 apply, the appliance shall be marked with

- the substance of “CAUTION: Hot surface”, or
- symbol IEC 60417-5041.

The warning label shall be put on the door of pyrolytic ovens and shall be visible during operation.

**7.6 Addition:**

[symbol IEC 60417-5041]

Caution, hot surface

**7.10 Add:**

Devices used to stop operational functions of the appliance, if any, shall be distinguished from other manual devices by means of shape, or size, or surface texture, or position, etc. A tactile or an audible and visual feedback shall give an indication that the device has been operated.

**7.12 Replace the text of 7.12 in Part 1 and the addition in Part 2-6 by:**

**7.12** Instructions for use shall be provided with the appliance so that the appliance can be used safely.

NOTE Instructions for use may be marked on the appliance as long as they are visible in normal use.

It is necessary to take precautions during **user maintenance**, appropriate details shall be given.

The instructions shall include the substance of the following:

WARNING: The appliance and its accessible parts become hot during use.  
Care should be taken to avoid touching heating elements.  
Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The instructions for **hobs** and **ranges** shall include the substance of the following:

WARNING: Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire.  
NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance  
and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

WARNING: Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.

If the **hob surface** is of glass-ceramic or similar material and protects **live parts**, the instructions shall include the substance of the following:

WARNING: If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility  
of electric shock.

The instructions for **cooking ranges** and **ovens** shall include the substance of the following:

During use the appliance becomes hot. Care should be taken  
to avoid touching heating elements inside the oven.

The instructions for **ovens** shall include the substance of the following:

WARNING: Accessible parts may become hot during use.  
Young children should be kept away.

The instructions for **ovens** having doors with glass panels shall include the substance of the following:

Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass  
since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.

If during the test of Clause 11, the temperature rise at the centre of the internal bottom surface of a storage drawer exceeds that specified for handles held for short periods in normal use, the instructions shall state that these surfaces can get hot.

The instructions for **pyrolytic self-cleaning ovens** shall state that excess spillage must be removed before cleaning and shall specify which utensils can be left in the oven during cleaning.

If, for cleaning, the manufacturer instructs the user to set the controls to a position higher than for normal cooking purposes, the instructions shall state that under such conditions the surfaces may get hotter than usual and children should be kept away.

The instructions for **ovens** incorporating a fan with a guard that can be removed for cleaning shall state that the **oven** must be switched off before removing the guard and that, after cleaning, the guard must be replaced in accordance with the instructions.

The instructions for **ovens** provided with a facility to use a **temperature-sensing probe** shall include the substance of the following:

Only use the temperature probe recommended for this oven.

The instructions for **ovens** that have shelves shall include details indicating the correct installation of the shelves.

The instructions for **cooking ranges, hobs** and **ovens** shall state that a steam cleaner is not to be used.

The instructions for **induction hobs** shall include the substance of the following:

Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hob surface since they can get hot.

The instructions for **hobs** incorporating a lid shall state that any spillage should be removed from the lid before opening. They shall also state that the hob surface should be allowed to cool before closing the lid.

The instructions for **hobs** incorporating halogen lamps shall warn the user not to stare at the hob elements.

The instructions for **hobs** incorporating a **pan detector** shall include the substance of the following:

After use, switch off the hob element by its control and do not rely on the pan detector.

If the appliance incorporates a lamp for illumination, and does not incorporate a switch providing full disconnection under overvoltage category III conditions, the instructions shall include the substance of the following:

[SIST EN 60335-2-6:2003/A11:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/156a5b28-3ab8-4db4-a72e-377a41169c9e/sist-en-60335-2-6:2003/a11:2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/156a5b28-3ab8-4db4-a72e-377a41169c9e/sist-en-60335-2-6:2003/a11:2011>

**WARNING:** Ensure that the appliance is switched off before replacing the lamp to avoid the possibility of electric shock.

The instructions for **hobs** shall state that the appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

The instructions for **hobs** incorporating an **induction wok element** shall contain a list of vessels that can be used, unless the manufacturer provides a work with the appliance.

*Compliance is checked by inspection.*

*Add the following new subclause before 7.12.1:*

**7.12.Z101** The specific instructions related to the safe operation of this appliance (as given in 7.12 of this standard) shall be collated together in the front section of the user instructions. The height of the characters, measured on the capital letters, shall be at least 4 mm.

These instructions shall also be available in an alternative format, e.g. on a website.

*Add:*

**7.14 Addition:**

The height of the triangle used with symbol IEC 60417-5041 shall be at least 12 mm.

NOTE Z101 For the evaluation of legibility and clarity of safety warnings guidance can be found in IEC 62079.



## 8 Protection against access to live parts

Replace the text by:

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

### 8.1.1 Replace the third paragraph by the following:

*Test probe B and probe 18 of IEC 61032 are applied without appreciable force, the appliance being in every possible position, except that appliances normally used on the floor and having a mass exceeding 40 kg are not tilted. Through openings, the test probe is applied to any depth that the probe will permit and is rotated or angled before, during and after insertion to any position. If the opening does not allow the entry of the probe, the force on the probe in the straight position is increased to 20 N when probe B is used or 10 N when probe 18 is used. If the probe then enters the opening, the test is repeated with the probe in the angled position. However when using test probe 18 the appliance shall be fully assembled as in normal operation without any parts removed; parts that are intended to be removed for user maintenance shall not be removed.*

Add:

### 8.2 Modification

Replace "test probe B of IEC 61032" by "test probes of IEC 61032".

## 11 Heating

### 11.101 Modification:

Add the following new dashed items to the paragraph following NOTE 1:

- the underside of appliances intended to be used on a working surface or floor;
- the rear surface of appliances which, according to the instructions, shall be placed against a wall.

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-6:2003/A11:2011

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist-en-60335-2-6-2003-a11-2011>